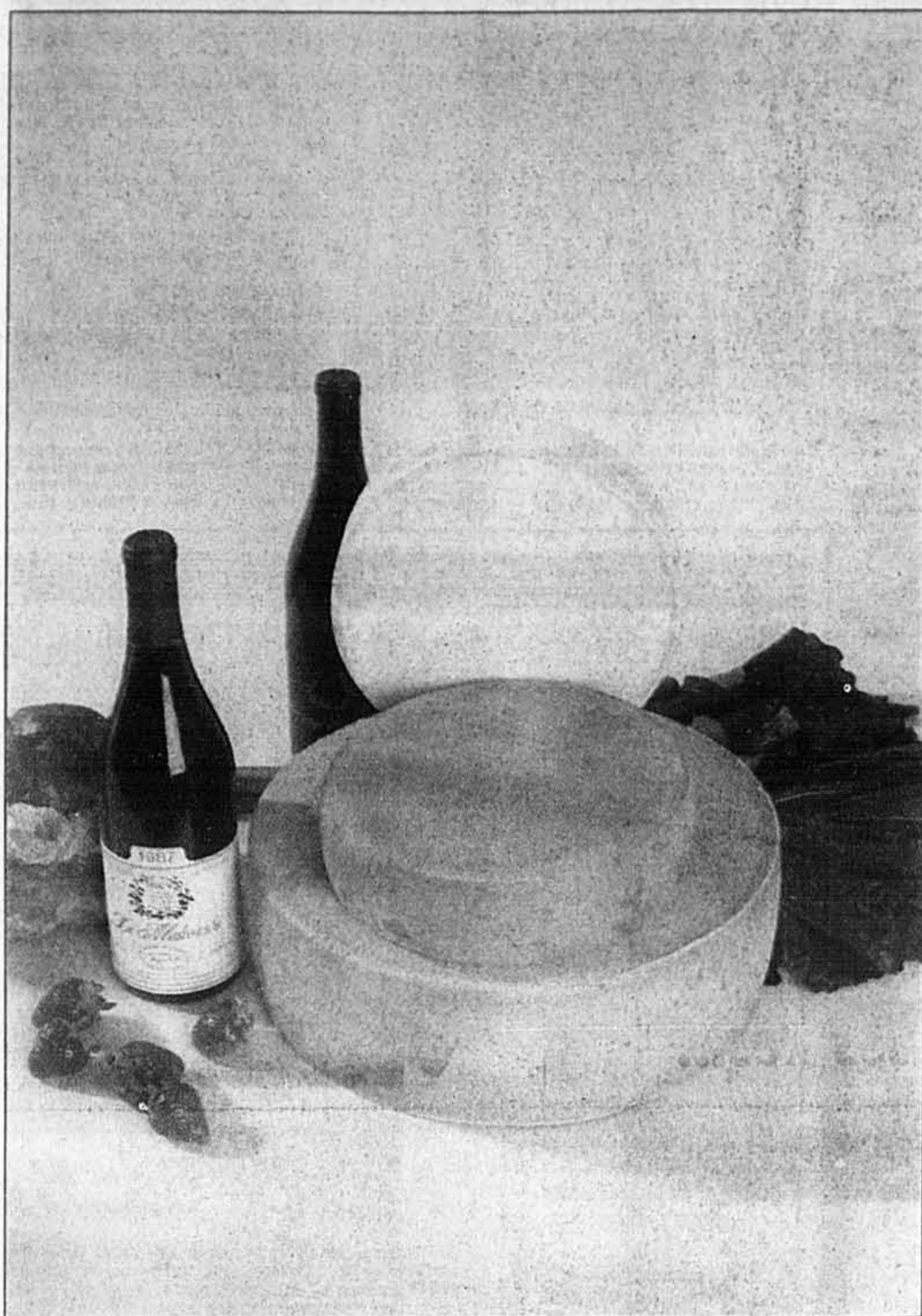


Comme une lune rousse, le Port-Royal. La Tomme de chèvre et le Miranda. Trois nouvelles «pâtes pressées» de haut goût.



## De vache et de chèvre de nouveaux fromages

FRANÇOISE KAYLER

Un fromage ne ressemble jamais tout à fait à un autre. Même à l'intérieur d'une même famille. Celle des pâtes pressées vient de s'enrichir de trois nouveaux venus. Ils ont les liens «du lait» et des qualités communes, mais chacun a une personnalité nette.

Fritz Kaiser, établi à Noyan dans les Cantons de l'Est, avait percé le marché avec un fromage destiné particulièrement à la préparation de la raclette et une belle pâte pressée qu'il a baptisée du nom de son village, le Noyan. Dans la même ligne de production, il propose deux nouvelles pâtes pressées, à croûte lavée, et une pâte pressée cuite, à croûte lavée. Des fromages faits avec une conscience d'artisan, depuis le choix du lait jusqu'au respect des soins constants à apporter pendant la période d'affinage.

La Tomme de chèvre est faite, en parties égales, de laits de vache et de chèvre. Le goût inimitable que communique la chèvre est très atténué, mais il donne du caractère à cette pâte souple sous croûte fine. On retrouve la texture particulière attribuable aux molécules de gras si fines qu'elles homogénéisent naturellement le lait. Ce fromage de «M. Seguin» pèse deux kilogrammes. Il est affiné pendant six semaines avant d'atteindre le marché. C'est un fromage qui a de la finesse et du caractère. Il est présenté à nu.

Le Port-Royal est une pâte pressée à croûte peinte. Ce beau fromage est une interprétation de l'ancien Port-Salut. Le lait est enrichi de crème, ce qui donne à la pâte un moelleux profond sans, cependant, laisser une sensation de gras. La saveur douce a une petite teinte fermière agréable sur les papilles. Ce fromage, qui pèse un peu plus de deux kilogrammes, n'est pas lavé, mais enduit

d'une teinture alimentaire. L'affinage dure de cinq à six semaines. Il est présenté à nu.

Le Miranda est un fromage à pâte pressée cuite et à croûte lavée. Fritz Kaiser, d'origine suisse, s'est inspiré des fromages de montagne pour élaborer ce nouveau venu. C'est un gros fromage qui pèse huit kilogrammes. Il est fait de lait cru et son affinage dure de quatre à six mois. La croûte ressemble un peu à celle des gruyères. La pâte est ferme et souple avec une saveur douce qui évolue en prenant un goût de noisette.

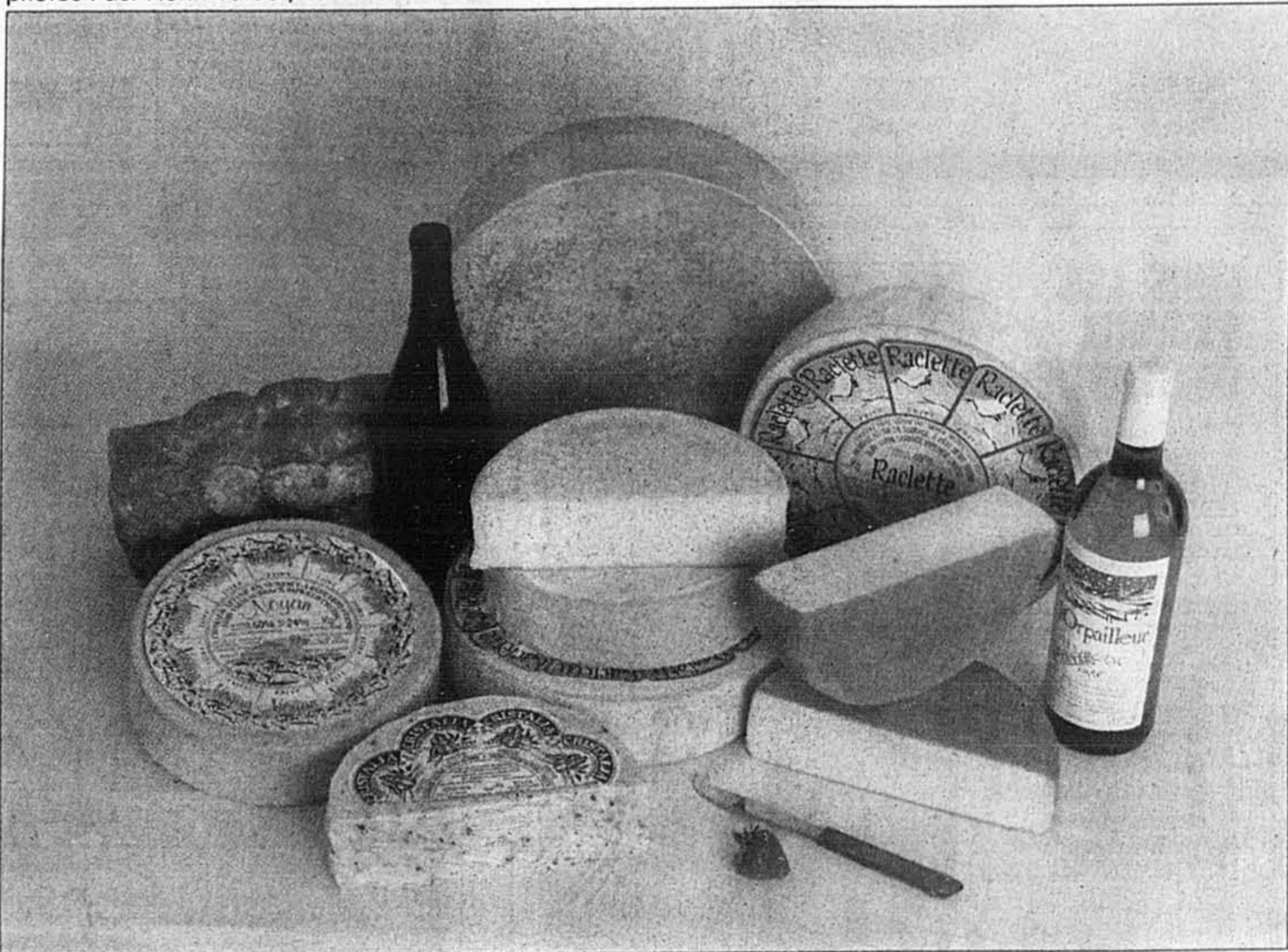
La fromagerie Kaiser continue à produire la Raclette, ce fromage qui fond bien et que l'on présente traditionnellement avec des pommes de terre et des petits cornichons. Contrairement à ce que l'on pense parfois, la raclette peut être préparée l'été aussi bien que l'hiver. Et, même, autour d'un feu de camp! Le Noyan demeure le premier «grand» fromage mis au point par ce fromager. C'est une version québécoise du Tilsitt suisse, un fromage à pâte pressée et à croûte lavée, à pâte moelleuse, à saveur franche et aromatique. Il pèse deux kilogrammes, l'affinage dure six semaines. Il est présenté à nu.

La fromagerie Kaiser fabrique aussi un Saint-Paulin, fromage à pâte pressée, emballé sous-vide. L'affinage dure quatre semaines. C'est un fromage de bonne conservation et de consommation courante, idéal pour le service en restaurants. Le Cristallia est un fromage aromatisé qui, contrairement à ce qui se fait habituellement, est à pâte assez ferme se découpant facilement en tranches. Il fond bien et peut être utilisé dans la préparation de certains plats. Une version allégée du Cristallia est en préparation: le «Maigret» qui ne devrait présenter que de 12 à 15 p. cent de matières grasses.

Fritz Kaiser est un fromager-fermier. Toute sa production est faite à partir du lait du troupeau de l'exploitation familiale. Cette source d'approvisionnement sûre est un atout majeur pour un producteur. En contrôlant l'alimentation des vaches, on contrôle en même temps la qualité du lait. Et on ne peut faire de bons fromages qu'à partir de bon lait.

Les trois nouveaux fromages sont vendus, pour l'instant, à la Fromagerie Hamel du marché Jean-Talon et dans les magasins Cinq-Saisons. À Noyan, la fromagerie a ouvert un point de vente. Tout près de Lacolle, cela peut être l'étape d'un itinéraire de balade estivale.

photos Paul-Henri Talbot, La Presse



Des produits régionaux: les fromages de Noyan, les vins de Dunham, deux rouges des Côtes d'Ardoise, le blanc de l'Orpailleur.

conception Jean Bruneau

**Électronique**  
**Dumoulin** **ÉTÉ CHAUD**  
8390 St-Hubert (au sud de Métropolitain) 388-1122 Montréal  
1599 Autoroute 440 ouest (à l'est de l'autoroute des Laurentides) 745-3321 Laval  
WALKMAN WMF 45 99\$  
RADIO CASSETTE PORTATIF CFS-920 139\$

## Gastronomie

## Luxe et gastronomie

FRANÇOISE KAYLER

■ On attendait Fauchon. C'est Hédiard qui est venu. Des deux célèbres boutiques qui se font face Place de la Madeleine c'est la moins spectaculaire des deux qui tente l'aventure montréalaise. Les vitrines parisiennes de Fauchon mettent l'eau à la bouche. Celles d'Hédiard sont loin d'avoir le luxe que les Cours Mont-Royal offre à sa filiale nord-américaine. Tout un étage où les vitrines exposent ce qu'il y a de plus fins, de plus tentants, de plus beaux. Un régal pour les yeux.

C'est en important des produits exotiques que Ferdinand Hédiard est devenu épicer « de luxe ». En 1850, les oranges, les mandarines, les

pamplemousses avaient ce parfum. Le café, la vanille, les épices s'y mêlaient. Puis, c'est en confectionnant confitures, confiseries, pâtes de fruits que la maison prend un nouvel essor vers 1936. Elle garde ce cachet particulier de rareté du produit en substituant à l'importation la garantie d'une qualité irréprochable. Depuis plusieurs années Hédiard, comme bien d'autres marques célèbres, n'appartient plus à Hédiard, mais au groupe Guinness.

Un restaurant, un salon de thé baptisé Maxim de Paris, un magasin de porcelaine, verrerie, agenterie, ont ouvert leurs portes à côté de celles de l'épicerie qui, à l'instar des grands couturiers, peut se contenter d'une lettre pour griffer ses produits.

POUR UN ÉTÉ EN SALADES

Le deuxième fascicule de la série *Fruits et légumes exotiques du monde entier*, publié par les Editions Héritage et Fruits Botner, est consacré aux salades.

Une vingtaine de recettes fraîches, utilisant des produits moins communs et moins courants sur nos marchés que l'est la simple laitue, y sont présentées. Chayote, radicchio, pourpier, roquette y voisinent avec l'endive, la tomate, le fenouil et le tout est fleuri de fleurs comestibles. Papier glacé, belles photos, présentation impeccable, ce cahier de 65 pages contient autant de renseignements qu'un gros livre. Chaque produit a droit à une fiche technique donnant une description complète, un bref historique, un tableau de valeurs nutritives, des conseils pour l'achat, l'entreposage, la préparation.

Les prochains numéros seront consacrés aux fruits (juillet-août), légumes orientaux (septembre), fruits exotiques extraordinaires (octobre), légumes méconnus (novembre), fruits savoureux (décembre).

Ces fascicules sont généralement vendus au rayon des fruits et légumes.

## DATES A RETENIR

● Une dégustation de fraises et de crème glacée sera organisée vendredi prochain, au marché Jean-Talon, par les marchés publics et le Comité des producteurs, au profit de l'Association multi-ethnique pour l'intégration des personnes handicapées du Québec. ● Le Centre de développement d'Agrobiologie du Québec organise deux visites de fermes, les 6 et 8 juillet prochain. Celle d'une entreprise de culture maraîchère à Ste-Anne-de-la-Pérade et celle d'une ferme d'élevage laitier à Nicolet-Sud. Pour tout renseignement: 819-358-5839.

## CONCOURS CULINAIRES CONJOINTS

Le gagnant du premier concours culinaire organisé par la Fondation des Amis de l'Art culinaire participera, en septembre, à Montréal, au



Un parfum?...de la confiture de fraises!

PHOTO ARMAND TROTIER, La Presse

concours canadien de la Chaine des Rôtisseurs et pourrait représenter le Canada au concours international de la

chaine. Denis Krawaltis de l'hôtel Le Centre Sheraton, classé premier, bénéficiera également d'un stage de trois

mois, en France, dans un établissement réputé. Il bénéficiera également d'un stage à l'école Cacao-Barry.

fruits et légumes 2  
**EXOTIQUES**  
du monde entier

*Salades sensationnelles*

choisir • préparer • conserver

**MAGASINAGE**

## Augmentez vos revenus

**BOUTIQUES RECHERCHÉES**  
**SIRBAIN**

Sirbain cherche des marchands établis pour vendre ses produits — manteaux et chapeaux de fourrure imitation — territoires protégés.

M. Gagné (514) 499-1144

## La ronde des thés

■ Pour ceux qui sont seuls au monde, une petite théière baptisée « L'Egoïste », noire et brillante avec, couleur or, une mappemonde dessinée. La tasse est en-dessous, la théière est dessus: \$90. Pour ceux qui aiment le thé glacé: la théière oblique, en métal argenté, munie d'une passoire pour retenir les glaçons: \$285. Pour ceux qui sont trop paresseux pour faire une infusion: un petit pot de gelée parfumée au Earl Grey: \$10. En vente chez Arthur Quentin, 3960 rue St-Denis.

RECHERCHE: NICHÈLE DUBREUIL, collaboration spéciale  
PHOTO: ROBERT NADON, La Presse

VENTE SEMI-ANNUELLE  
JUSQU'À  
**50% de RABAIS**  
TOUTE VENTE FINALE



FAIRVIEW  
POINTE-CLAIRE  
695-8840

CENTRE  
ROCKLAND  
341-4677

CARREFOUR  
ANGRIGNON  
366-0743

## FINIS LES TRAVAUX D'ENTRETIEN

Clôtures et rampes de balcon en PCV  
Résistent aux pires intempéries  
Gardent leur couleur d'origine  
Choix de 16 modèles, hauteurs variées  
3 couleurs, blanc, beige, gris

**NORACEL®**

PARURE À VIE



GARANTIE À VIE\*

SALLE DE MONTRE L. au V.: 9h @ 19h Samedi: 9h @ 15h

**NORACEL®**  
9555 Henri-Bourassa est  
Montréal, Qué. H1E 1P8  
(514) 494-2400  
(514) 323-8652

\* INFORMEZ-VOUS DES CONDITIONS

SANS OBLIGATION, J'AIMERAI OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

S.V.P. me faire parvenir la documentation complète

S.V.P. j'aimerais avoir la visite d'un représentant pour une estimation gratuite

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_

## G. Armani Les Tricheurs Acte I

G. Armani, sculpteur italien a su rendre chaque détail et, avec une maîtrise parfaite, a pu donner vie à ces têtes enfantines. Un rêve de collectionneur devenu réalité. La collection comprend plus de 500 pièces.



## LIVRAISON IMMÉDIATE

Emballage-cadeau gratuit

● Royal-dolton ● Hummel ● Armani ● Boda ● Beswick ● Lalique ● Daum ● Fitz & Floyd ● Villeroy & Boch ● Reidel ● Hoya ● Moser ● Morton Parker ● Lladro ● J.G. Durand ● Mikasa ● Vases ● Arrangements floraux.



Centre Rockland  
341-7810  
En dehors de Montréal  
appelez sans frais  
1-800-363-3032

LC  
**LINEN CHEST**  
Boutique & Magasin à l'épicerie

Le choix qui s'impose

Notre politique de prix garantie durant toute l'année. Si vous trouvez la même marchandise ailleurs au même prix, nous respectons ce prix et vous accorderons un rabais additionnel de 10%.



Cuisiner avec l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec

**MENU**

- Potage froid au concombre**
- Chiche kebab**
- Bagatelle aux fraises**

Préparation: 1 h  
Cuisson: 30 minutes  
Rendement: 6 portions

**GÉNOISE**

beurre q.s.	
farine q.s.	
4 oeufs	
125 mL sucre	(1/2 tasse)
250 mL farine à pâtisserie	(1 tasse)
beurre q.s.	
farine q.s.	

**CRÈME**

125 mL sucre	(1/2 tasse)
45 mL fécule de maïs	(3 c. à soupe)
1 pincée de sel	
625 mL lait	(2 1/2 tasses)
essence de vanille au goût	

**BAGATELLE**

1 casseau fraise OU	
560 mL	(2 1/4 tasses)
30 mL Grand Marnier	(2 c. à soupe)
30 mL sucre	(2 c. à soupe)

**MONTAGE**

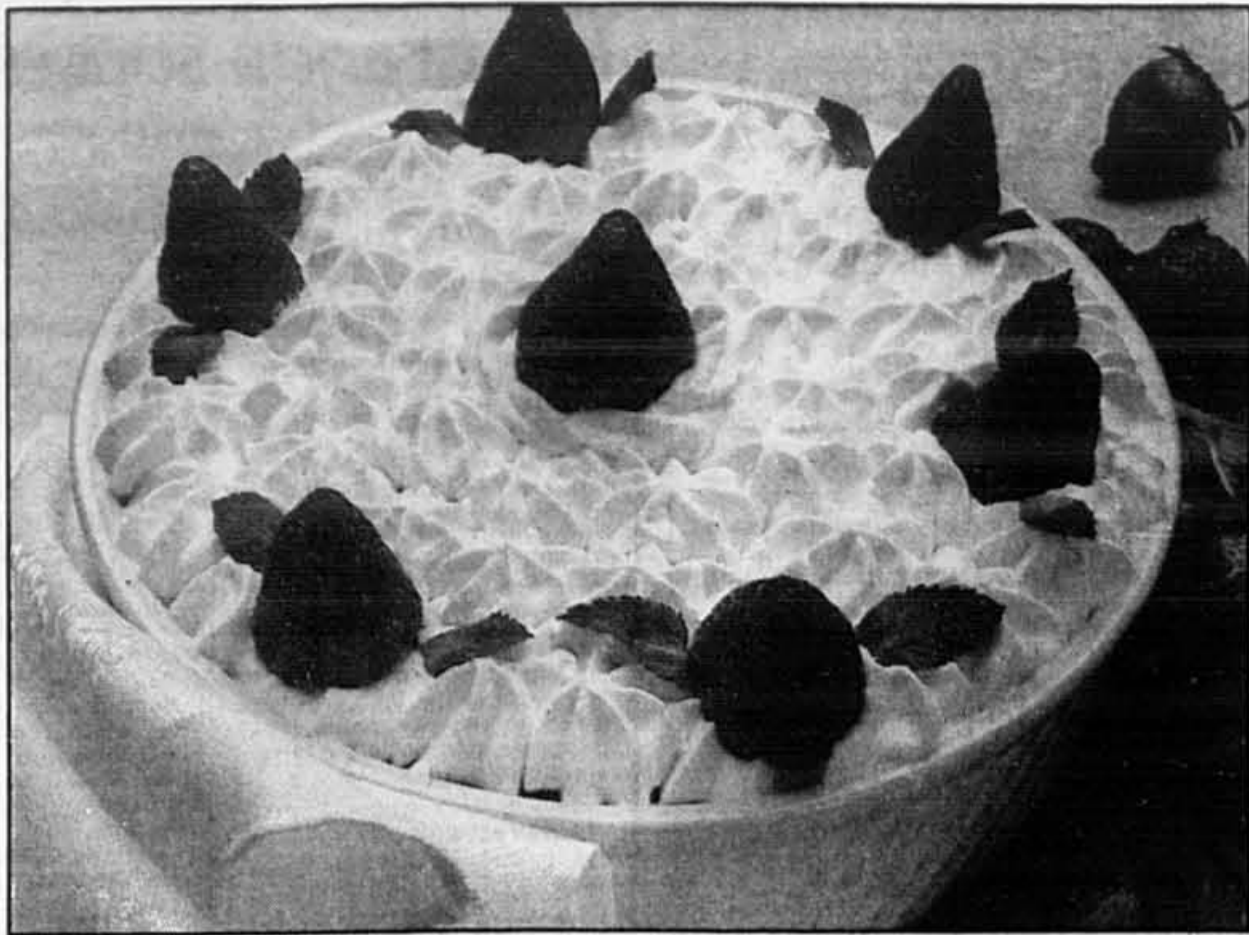
250 mL crème à 35%	(1 tasse)
30 mL sucre	(2 c. à soupe)
6 à 8 fraises	
feuille de menthe q.s.	

**GÉNOISE**

- Beurrer un moule à gâteau de 22 cm (9 po) de diamètre et le fariner.
- Mélanger les oeufs avec le sucre, et les fouetter en chauffant à feu doux, jusqu'à ce que l'appareil devienne mousseux et ait une température de 40° C (104° F)
- Transvaser le mélange dans le bol du batteur et le fouetter jusqu'à refroidissement complet.
- Tamiser la farine et l'ajouter au mélange refroidi, en l'incorporant délicatement à la main.
- Verser le mélange mousseux dans le moule et le faire cuire au four à 175° C (350° F) pendant 20 à 30 minutes.
- Démouler cette génoise sur une grille et la laisser refroidir.

**CRÈME**

- Mélanger le sucre avec la fécule de maïs et le sel dans un bol.
- Ajouter le lait et l'essence de vanille, ainsi que les jaunes d'oeufs.



- Verser le mélange dans une casserole et faire cuire en mélangeant constamment, jusqu'à l'ébullition.
- Ajouter alors le beurre et retirer immédiatement du feu.

- Verser la crème préparée au préalable sur cette préparation et la répartir délicatement dans l'ensemble.
- Refroidir le tout.

**MONTAGE**

- Fouetter la crème à 35% avec le sucre.
- Garnir la préparation avec cette crème Chantilly.
- Décorer avec les fraises et des feuilles de menthe.
- Réfrigérer cette bagatelle jusqu'au moment de la servir.

PHOTOGRAPHIE: Centre de ressources didactiques de l'ITHQ.

**BAGATELLE**

- Laver les fraises, les équeuter et les couper en morceaux; les mélanger avec le Grand Marnier et le sucre.
- Réserver ces fraises au réfrigérateur pendant quelques minutes.
- Couper la génoise en morceaux et les déposer dans un grand bol.
- Ajouter les fraises macérées et le sirop.

**LE SOLDÉTÉ GOODYEAR**

**Eagle GT.  
Arriva.**

**4 pour le  
prix de 3!**



Le soldété Goodyear vous permet de vous procurer quatre pneus radiaux haute performance Eagle GT ou quatre pneus toutes saisons Arriva pour le prix de trois... profitez-en! Jetez aussi un coup d'oeil aux économies super intéressantes que vous pouvez réaliser sur d'autres excellents pneus Goodyear. Le solde prend fin le 22 juillet.

**GOODYEAR**

AUCUN ACOMPTÉ • AUCUN INTÉRÊT • 6 VERSEMENTS MENSUELS MODIQUES\* pour les pneus et les services automobiles de plus de 150.00 \$.

**RADIAL TOUTES SAISONS**

**4 POUR LE  
PRIX DE 3**

ARRIVA  
FLANC BLANC

Dimension	4 pneus	Économies
P155/80R13	224.85 \$	74.95 \$
P165/80R13	251.85	83.95
P175/80R13	281.85	93.95
P175/70R13	299.85	99.95
P185/80R13	287.85	95.95
P185/70R13	305.85	101.95
P175/75R14	287.85	95.95
P185/75R14	296.85	98.95
P185/70R14	332.85	110.95
P195/75R14	311.85	103.95
P205/75R14	323.85	107.95
P205/70R14	353.85	117.95
P215/75R14	359.85	119.95
P205/75R15	347.85	115.95
P215/75R15	356.85	118.95
P225/75R15	374.85	124.95
P235/75R15	389.85	129.95

FLANCS NOIRS

Dimension	4 pneus	Économies
P155/80R12	209.85 \$	69.95 \$
P145/80R13	203.85	67.95
P155/80R13	203.85	67.95
P165/80R13	233.85	77.95
P175/70R13	263.85	87.95
P185/70R13	269.85	89.95
P185/70R14	297.85	99.95
P165/80R15	269.85	89.95

**RADIAL TOUTES SAISONS**

**DE PREMIER CHOIX**

à partir de **69.95 \$**

VECTOR  
FLANC BLANC

Dimension	4 pneus	Économies
P155/80R13	69.95 \$	73.95
P175/80R13	87.95	87.95
P185/80R13	91.95	94.95
P175/70R13	94.95	97.95
P185/70R13	97.95	104.95
P185/70R14	104.95	112.95
P205/70R14	112.95	119.95
P175/75R14	91.95	94.95
P185/75R14	94.95	98.95
P195/75R14	98.95	99.95
P205/75R14	104.95	108.95
P195/75R15	108.95	112.95
P215/75R15	114.95	114.95
P225/75R15	124.95	124.95
P235/75R15	124.95	124.95

**RADIAL TOUTES SAISONS**

**LE MOINS CHER**

à partir de **47.95 \$**

**S4S**

Dimension	Bas prix courant
P155/80R13	47.95 \$
P185/75R14	62.95
P195/75R14	64.95
P205/75R14	67.95
P205/75R15	72.95
P215/75R15	74.95
P225/75R15	77.95

**RADIAL HAUTE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX**

**4 POUR LE  
PRIX DE 3**

EAGLE GT  
(RAPPORT DE VITESSE HRI)  
LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	4 pneus	Économies
P205/60HR13	404.85 \$	134.95 \$
P185/60HR14	425.85	141.95
P205/70HR14	449.85	149.95
P195/60HR15	434.85	144.95
P195/60VR15	467.85	155.95
P205/60HR15	443.85	147.95
P215/70HR15	497.85	165.95
P225/70HR15	503.85	167.95
P235/70HR15	539.85	179.95

LETTRES BLANCHES DESSINÉES

Dimension	4 pneus	Économies
P195/70R14	419.85	139.95
P205/70R14	443.85	147.95
P205/60R14	431.85	143.95
P215/60R14	434.85	144.95
P215/65R15	461.85	153.95
P245/60R15	563.85	187.95
P255/60R15	590.85	196.95

LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	4 pneus	Économies
P205/70R14	413.85 \$	137.95 \$
P205/60R14	413.85	137.95
P215/60R14	416.85	138.95
P215/65R15	443.85	147.95

**RADIAL TOUTES SAISONS, TOUT TERRAIN POUR PICK-UPS, FOURGONNETTES ET 4x4**

à partir de **110.95 \$**

WRANGLER AT  
LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	Équivalence	Prix de solde
700R15	D8	127.95 \$
750R16	D8	148.95
800R16.5	D8	146.95
875R16.5	D8	158.95
950R16.5	D8	166.95
195/75R14	C6	110.95
215/75R15	C6	117.95
235/75R15	C6	127.95
225/75R16	D8	151.95
245/75R16	E10	186.95
215/85R16	D8	138.95
235/85R16	D8	146.95

LETTRES BLANCHES DESSINÉES

Dimension	Équivalence	Prix de solde
195/75R14	C6	121.95
215/75R15	C6	129.95
235/75R15	C6	139.95
255/75R16	C6	187.95
225/75R15	C6	151.95
255/85R16	C8	211.95

LETTRES BLANCHES DESSINÉES VR

Dimension	Équivalence	Prix de solde
27-850R14	C6	130.95
30-950R15	C6	151.95
31-1050R15	C6	168.95
31-1150R15	C6	185.95
33-1250R15	C6	203.95
35-1250R15	C6	244.95
311050R165	D8	207.95
331250R165	C6	244.95



**MARCHE PUBLIC  
CONCORDE**  
1950, boul. de la Concorde  
Duvernay, Laval  
Une rue à l'ouest du pont Papineau (aut. 19)  
629-4524

**DU 30 JUIN AU 4 JUILLET**

*Festival  
de la  
Fraise*



Venez déguster votre part de la  
**GIGANTESQUE TARTE AUX FRAISES**  
1er, 2 et 3 juillet  
Pour régaler 5 000 personnes.  
Ouvert 7 jours sur 7 - Ouvert le 1er juillet

**CENTRES DE SERVICE AUTO GARANTI GOODYEAR**

MONTRÉAL	352-2662	AHUNTSIC	917-2591	LONGUEUIL	679-5250	VILLE ST-LAURENT	334-9312
9170, Sherbrooke est De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00		10220, boul St-Laurent De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00	85, boul. Ste-Foy De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00		1340, montée de Liesse De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine		
MONTRÉAL	731-6471	ST-LÉONARD	325-3280	DOLLARD-DES-ORMEAUX	684-9532	VILLE D'ANJOU	354-7444
5750, Côte de Liesse De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00		9255, boul. Lacondaire De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00		4910, chemin des Sources De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00		8301, boul. Métropolitain De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine	
MONTRÉAL	527-8364	LAVAL-CHOMEDEY	688-3575	PIERREFONDS	620-1073	DÉTAILLANTS INDÉPENDANTS	
2615, rue Ontario est De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00		1250, boul. Labelle De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00		16013, boul. Pierrefonds De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 12 h 30		LES PNEUS BERNARD MT. ST. HILAIRE 733, boul Laurier De 8 h 00 à 18 h 00 en semaine	467-3688
MONTRÉAL	527-9854	LAVAL-PONT-VIAU	667-0210	VILLE ST-LAURENT	748-0103		
5135, av. Papineau De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00		366, boul. des Laurentides De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00		1755, rue Grenet De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00			
MONTRÉAL	729-4394	TERREBONNE	492-0487	LA PRAIRIE	659-1994	PNEUS DOLLARD INC DOLLARD DES ORMEAUX	620-2341
3845, rue Jean-Talon est De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00		1810 Chemin Gascon De 7 h 30 à 18 h 00 L.M.M,V Jeudi: 7 h 30 à 21 h 00 Samedi: 8 h 00 à 13 h 00	LAVAL (664-1844)	430, Ste-Elisabeth De 8 h 00 à 18 h 00 L.M.M,V Jeudi: 8 h 00 à 20 h 00 Samedi: 8 h 00 à 15 h 00		3614 Mte. St. Jean De 7 h 30 à 17 h 30 en semaine Samedi: 7 h 30 à 13 h 00	
MONTRÉAL CENTRE-VILLE	849-8031	VILLE LASALLE	363-0633	POINTE AUX TREMBLES	645-2787		
11, boul. De Maisonneuve est De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00		1870, av. Dollard De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00		1400, boul. St-Jean Baptiste De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00			
MONTRÉAL (NOG)	481-7771	VERDUN	761-4568	ST. EUSTACHE	472-7506/7871		
2125, boul. Cavendish De 7 h 00 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 00 à 13 h 00		4000, av. Verdun De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00		220 25 Ave. De 8 h 00 à 17 h 30 L.M.M,V Jeudi: 8 h 00 à 20 h 00 Samedi: 8 h 00 à 12 h 00			
VILLE STE-CATHERINE		CHATEAUGUAY	691-3160				
5280, route 132 OUVERTURE LE 3 JUILLET De 7 h 30 à 18 h 00 L.M.M,V Jeudi: 7 h 30 à 21 h 00 Samedi: 8 h 00 à 13 h 00		104, boul. d'Anjou De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine Samedi: 7 h 30 à 17 h 00					

**GOODYEAR.  
COMPTEZ  
SUR NOUS.**

## Protégez votre demeure

■ On rapporte en moyenne 70 000 introductions par effraction dans les résidences du Québec chaque année. Ces données en tête, **PROTÉGEZ-VOUS**, le magazine de l'Office de la protection du consommateur, a préparé pour son numéro de juillet 1989 un dossier sur la protection des résidences.

En plus de présenter les mesures de protection de base que toute personne devrait prendre pour protéger sa résidence en son absence, ce dossier comprend notamment un test de 28 modèles de serrures, une étude sur les systèmes d'alarme, ainsi qu'un test des différents systèmes antivols et de leurs accessoires vendus en magasin.

### Les serrures

Si la porte est pour vous la voie d'accès naturelles à une maison, dites-vous bien que c'est aussi l'ouverture que choisissent sept voleurs sur 10.

C'est pourquoi la serrure de votre porte doit être solide ou, à tout le moins, assez dissuasive pour décourager toute tentative d'effraction.

Pour effectuer ce test, **PROTÉGEZ-VOUS** s'est procuré 28 serrures valant de 16 à 180 \$, ce qui montre combien le marché est diversifié. Certaines de ces serrures sont disponibles dans les quincailleries, d'autres uniquement chez les serruriers.

## Le bridge

# Les grands succès de Mike Lawrence



ANDRÉ TRUDELLE

Mike Lawrence fait partie de l'équipe américaine qui prendra part au Bermuda Bowl en septembre prochain, à Perth, en Australie. Lawrence est l'un des bons joueurs aux États-Unis. Il faisait partie de l'équipe championne du Bermuda Bowl en 1987. Il défendra donc son titre cette année.

Lawrence est aussi un auteur fort apprécié par de nombreux bridgeurs. Dans la main qui suit, il donne une petite idée des succès qu'il obtient à la table de bridge.

### Le bon retour

Dans la main qui suit, Lawrence réussit le retour fatal contre un contrat de 3 SA. Tout autre retour donne le contrat au déclarant.

Donneur: Sud  
Vulnérabilité: tous

Nord			
♠ A 9 8 4			
♥ A D 2			
♦ V 10 7 5			
♣ 9 7			
Ouest		Est	
♠ V 10 3	♠ R 6 5		
♥ 8 6 4 3	♥ R 9 5		
♦ R 8	♦ 6 4 2		
♣ R V 8 5	♣ 10 6 3 2		
Sud			
♠ D 7 2			
♥ V 10 7			
♦ A D 9 3			
♣ A D 4			

Les enchères:  
Sud Ouest Nord Est  
1 SA passe 2 Tr passe  
2 K passe 3 SA passe  
passe passe

Entame: Valet de Pi

Son partenaire ayant entamé du valet de Pi, Lawrence, en Est, a pris du Roi. Il est revenu du 10 de Tr. Ce qui permet à la défense d'encaisser trois Tr, un K et un Co. La tactique d'Est ne sera néfaste que si le déclarant est long à Tr.

Remarquez que si Est revient

d'un petit Tr, le déclarant laisse filer vers le 9. Ouest prend du Valet, mais Sud a alors le temps d'affranchir ses K avant que les Tr ne soient libérés. Sur le 10, le déclarant doit couvrir de la Dame ou gagner de l'As. La défense reprendra deux fois la main.

Dans le cas présent, si Sud joue la Dame, Ouest gagne du Roi et revient du Valet qui fait tomber le neuf et l'As.

### Où jouer?

Il est plus difficile de trouver des clubs ouverts le samedi et le dimanche pour la pratique du duplicate dans la région de Montréal, que les autres jours de la semaine. Il y a du bridge le samedi après-midi à 13h à l'European (488-1769) et à Mon Club (382-6348), le samedi soir à 20h. Mon Club tient aussi des tournois par équipes de quatre, deux fois par mois, les premier et troisième samedis, à 13h 30.

Le dimanche, il y a un programme double à Mon Club à 13h 30 et à 20h; à l'European, à 13; à Vincent d'Indy (342-2826), à 13h. La séance du dimanche après-midi, au cercle

de la Rive-Sud, a été arrêtée pour la période estivale.

### A Saint-Jean

Le club de bridge de Saint-Jean a mis fin à ses activités pour la période estivale. Les dirigeants du club ont procédé à la remise de trophées et de prix. Bette Brown et Johanna Senikas ont été couronnées championnes des paires libres; en paires mixtes, Anita Tougas et André Denault ont pris le premier rang pour l'ensemble de l'année. Laurence Pronovost a été reconnue la championne féminine, tandis que le trophée Marcel-Delage (fondateur du club) est allé à Yolande Dumouchel qui a conservé la meilleure moyenne gagnante. On a aussi offert un trophée à la personne qui avait le plus progressé au cours des derniers mois: Claire Rhéault-Lamon. Les habitués se retrouveront en septembre.

### En bref

La dernière séance de qualification en vue des paires du Grand National aura lieu vendredi soir (30 juin) à Notre-Dame de la Merci. La deuxième

phase de ce tournoi prendra l'affiche le 27 août, à 13h, à l'hôtel Maritime.

L'ex-directeur de tournoi Salomon Leblanc a célébré, le 24 juin dernier, son 78<sup>e</sup> anniversaire de naissance.

Richard Friedrich Oststavel, âgé de 46 ans, et Hillar Sula, âgé de 42 ans, tous de l'Estonie, ont été les deux premiers joueurs soviétiques à participer à du bridge de compétition aux États-Unis. Ils ont pris la deuxième place au tournoi annuel du club Cavendish, à New York.

### Où est le doubleton?

Dans certaines situations, il est important de savoir lequel des deux adversaires possède un doubleton. Le déclarant peut souvent trouver la solution en comptant la main de ses adversaires.

Donneur: Nord  
Vulnérabilité: Nord-Sud

Nord			
♠ V 10 6 5			
♥ 7 4			
♦ A R 3			
♣ D 9 5 2			
Ouest		Est	
♠ R 4 3	♠ 2		
♥ A R D 10 6 5	♥ 8 3		
♦ V 5	♦ D 10 9 7 6 4 2		
♣ 10 6	♣ R 8 7		
Sud			
♠ A D 9 8 7			
♥ V 9 2			
♦ 8			
♣ A V 4 3			

Les enchères:  
Nord Est Sud Ouest  
passe passe 1 Pi 2 Co  
3 Pi passe 4 Pi passe  
passe passe

Entame: Roi de Co

Ouest gagne deux tours de Co et revient du Valet de K. Le mort l'emporte et le Valet de Pi est joué pour l'impasse. Ouest gagne et rejoue K. Le déclarant se défait d'un petit Tr et tente l'impasse vers son Valet de Tr. L'As et la Dame de Pi vont chercher les derniers atouts, puis Co coupé.

Comment le déclarant doit-il jouer les Tr par la suite?

S'il compte la main de son flanc gauche, il trouvera trois Pi, six Co, deux K. Il ne reste donc que deux Tr, dont l'un a déjà été joué. De la table, le déclarant joue donc la Dame de Tr. Qu'Est couvre ou non, le contrat est assuré.



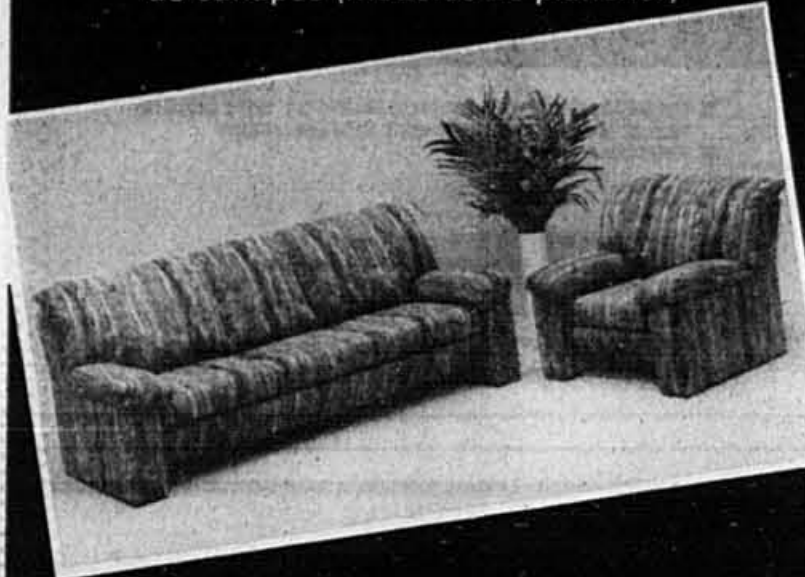
PHOTO LA PRESSE

### Champions canadiens

Boris Baran et Markland Molson font partie de l'équipe canadienne qui a gagné le championnat national des équipes de quatre. Ils représenteront le pays aux championnats du monde à Genève en 1990.

## AVIS LIQUIDATION

de canapés (modèles de plancher)



CUIR, TISSUS, SOFTOUCH

JUSQU'À

**PAYEZ EN 1990**  
**NE TARDEZ PAS**  
PREMIER ARRIVÉ - PREMIER SERVI  
150 modèles différents à écouler

**60%**  
DE RABAIS

LE SPÉCIALISTE DU SALON

**Salon 9** design

6193 METROPOLITAIN EST  
2<sup>ÈME</sup> ETAGE (SORTIE LANGELIER, VOISIN D'ATLANTIQUE)

328-1337

C'est avec un grand plaisir que nous vous annonçons l'ouverture de nos portes, dans le prestigieux «Les Cours Mont-Royal», notre premier temple de la gastronomie en Amérique du Nord. Hédiard à Montréal, c'est l'expression du luxe raffiné dans l'ensemble des six boutiques et restaurants où les gourmets retrouveront un savoir-faire dans l'amour bien compris de la tradition.

Chocolatier, traiteur, restaurateur, bar, objets d'art.



PARIS

Société Hédiard Canada inc.

Les Cours Mont-Royal, 1455, rue Peel, Montréal, Québec, Canada H3A 1T5 Tél.: (514) 848-0559 Fax: (514) 845-6196

«Vous serez remarqué par votre absence»

# LINEN CHEST PRÉSENTE

## VENTE DE BLANC

1 · 9 · 8 · 9

# JUSQU'À 60% DE RABAIS!



**LIT**  
Springmaid  
**ENSEMBLES DE DRAPS**  
Percale américaine  
Sugg. au détail Notre Prix  
Jumeau ..... 60,00 24,95  
Double ..... 100,00 44,95  
Queen ..... 120,00 53,95  
King ..... 160,00 69,95

55% de RABAIS!



**DUVETS**  
Des duvets de haute qualité, garantis à vie!  
Notre Prix  
Jumeau ..... 99,95  
Double ..... 129,95  
Queen ..... 149,95  
King ..... 189,95



**Suprême Ultra-Soft**  
Une nouveauté! Les oreillers synthétiques les plus luxueux. Laver/sécher à la machine. Non-allergènes.  
40% de RABAIS!  
Rég. Notre prix  
Standard ..... 26,00 14,95  
Queen ..... 31,00 16,95  
King ..... 38,00 21,95



**LITS EN LAITON VÉRITABLE**  
Une superbe sélection de têtes de lits «JB Ross» et «Victorian Brass» - à partir de 199 \$ (non illustrés)  
LIVRAISON GRATUITE EN 24 HEURES  
50% de RABAIS sur tous les LITS JB ROSS!



**MATELAS 50% de RABAIS!**  
Posturapedic  
SIMMONS  
Beaulyne  
Avec tout achat d'un matelas, cadre et livraison gratuite.  
CADRE GRATUIT au Simmons Beaulyne

**FORMAT**

ENS.	Posturapedic	Rég.	Notre prix
Tous les ens. comprennent: matelas, sommier, cadre et livraison gratuite.			
Ens. jumeau		600,00	299,00
Ens. double		740,00	369,00
Ens. Queen		900,00	449,00
Ens. King		1200,00	599,00

Aussi offerts: Une vaste sélection de matelas. Prix à partir de 99,00 \$



**DOUILLETES GÉANTES RÉVERSIBLES**  
50% de RABAIS!  
Rég. Notre Prix  
Jumeau ..... 60,00 29,95  
Double ..... 80,00 39,95  
Queen ..... 100,00 49,95



**MORGAN & OATES**  
Couvertures «jetés» 100% laine, importées de l'Angleterre.  
60% de RABAIS!



**TC**  
MOUSSES «FOG CRATE» POUR MATELAS  
Construction cône de mousse et microscopiques offrant soutien moelleux.  
Rég. Notre Prix  
Jumeau ..... 40,00 29,95  
Double ..... 50,00 39,95  
Queen ..... 60,00 47,95  
King ..... 80,00 63,95  
JUSQU'À 25% de RABAIS!



**MARTEX**  
DRAPS, DOUILLETES, MOUSSES POUR DUVETS ET ACCESSOIRES  
GIVE-UP-50% Anatolia, 50% coton grège, 50% «Dacron» polyester, 200 fils au po. ca.  
50% de RABAIS!

### TABLE ET SALLE DE BAIN



**NAPPES TOUTES GRANDEURS 24,95 \$**  
Nous offrons la sélection la plus imposante de nappes - toutes les grandeurs pour toutes occasions.  
JUSQU'À 50% de RABAIS!

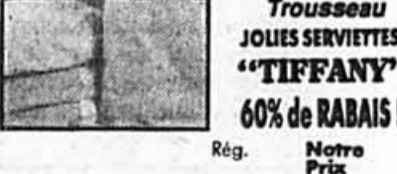


**NAPPERONS**  
Styles colorés, élégants, attrayants, traditionnels... un beau choix pour bien garnir votre table.  
20% à 50% de RABAIS!



**Fieldcrest**  
40% de RABAIS!

Serviettes «Royal Velvet» de Fieldcrest. Séries de couleurs discontinuées.  
Sugg. au détail Notre Prix  
Bain ..... 35,00 19,95  
Mains ..... 27,00 15,95  
Débarbouillette ..... 11,00 6,50  
Draps de bain ..... 64,00 37,95  
Descente de bain ..... 46,00 26,95



**Trousseau JOLIES SERVIETTES «TIFFANY»**  
60% de RABAIS!  
Rég. Notre Prix  
Bain ..... 43,00 17,20  
Mains ..... 36,00 14,40  
Débarbouillette ..... 19,00 7,60  
Serviette d'invités ..... 19,00 7,60



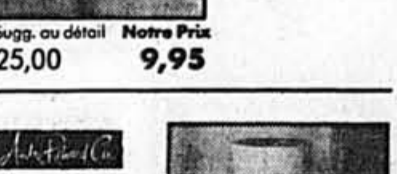
**RIDEAUX DE DOUCHE ET ACCESSOIRES**  
Faites votre choix parmi la plus vaste sélection de rideaux de douche et accessoires.  
JUSQU'À 50% de RABAIS!



**MARTEX**  
DRAPS DE BAIN ET SERVIETTES DE PLAGE  
Rayés et unis.  
60% de RABAIS!



**MARTEX**  
SERVIETTES DE BAIN  
Légères imperfections  
Sugg. au détail Notre Prix  
25,00 9,95



**MARTEX**  
Rideaux de douche et accessoires de salle de bain «Sabrina»  
30% de RABAIS!

### PARURES DE FENÊTRES

Line Chest vous offre la plus grande sélection qui soit de parures de fenêtres de manufacturiers réputés mondialement. Tous offerts à bas prix garantis!

**diaco** Louver Drape Hunter Douglas  
**Optima** ALTEX  
**VERTILUX** LEVOLOR  
NAIX

### TENTURES ET PARURES DE FENÊTRES SUR MESURE

Une superbe sélection de styles imprimés, unis, voilages, dentelles, stores bouffants, stores romains, persiennes, écrans Sahji, cantonnières et plus!

JUSQU'À 50% DE RABAIS!



Tentures 144 po x 95 po à partir de 34,95 \$



Service d'achats à domicile gratuit 341-7810

### STORES VERTICAUX

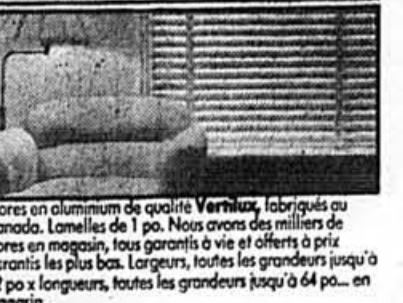
Stores horizontaux 3 1/2 po prêts-à-poser, 75 po x 84 po P.V.C. ..... 32,95  
Aluminium ..... 34,95  
Tissu «Alpha» ..... 24,95

Stores verticaux de marque Vertilux en tissu, P.V.C., aluminium et styles à rainures.  
• Toutes grandeurs disponibles  
• Plus de 1000 couleurs et tissus au choix  
• Livraison garantie en 3 jours  
• Garantis à vie. Prix garantis les plus bas



### Stores horizontaux prêts-à-poser à lamelles 1 po

NOTRE PRIX	NOTRE PRIX
18 po x 45 po 4,99	18 po x 64 po 8,99
24 po x 45 po 8,99	24 po x 64 po 12,99
27 po x 45 po 9,99	27 po x 64 po 14,99
31 po x 45 po 11,99	31 po x 64 po 18,99
36 po x 45 po 14,99	36 po x 64 po 23,99
40 po x 45 po 19,99	40 po x 64 po 26,99
48 po x 45 po 24,99	48 po x 64 po 28,99
54 po x 45 po 25,99	54 po x 64 po 36,99
60 po x 45 po 26,99	60 po x 64 po 37,99



Stores en aluminium de qualité Vertilux, fabriqués au Canada. Lamelles de 1 po. Nous avons des milliers de stores en magasin, tous garantis à vie et offerts à prix garantis les plus bas. Largeurs, toutes les grandeurs jusqu'à 72 po x longueurs, toutes les grandeurs jusqu'à 64 po... en magasin.

### PORCELAINE CRISTAL CADEAUX



**MIKASA** PLUS DE 100 MOTIFS EN MAGASIN  
Épargnez sur services de table en porcelaine (éléments libres disponibles). Ens. 20-pces pour 4. Représenté: «Classic Flair».  
Rég. Vente  
40% de RABAIS! 180,00 108,00

### LIVRAISON IMMÉDIATE

Faites votre choix parmi plus de 500 motifs et profitez de rabais allant jusqu'à 50%

(Jusqu'à 50% de rabais sur prix rég. nat. sug.)

- Royal Doulton • Minton • Waterford • Wedgwood • Spode • Royal Worcester • Limoges • Hutschenreuther • Mikasa • Villeroy & Boch • Boda • Christoffe • Ercuis • Wilkens • Lalique • Royal Albert • Fitz & Floyd • Paragon



**Morton Parker**  
Épargnez sur les meilleures pièces en plaqué argent du Canada. Vaste choix de plateaux et accessoires, à partir de 34,95  
30% de RABAIS!



Les plus beaux plateaux et accessoires en plaqué argent d'Italie. À partir de 44,95



**Noritake**  
Épargnez sur 40 motifs recherchés! Représenté: «New Orleans».  
JUSQU'À 60% DE RABAIS!  
Couvert 5-pces Rég. 74,00  
Vente 29,60



**REFRONIG**  
Couverts de qualité en acier inoxydable. Motifs: «Orion», «Aspen», «Infinities». 40 morceaux Rég. 285,00  
Vente 195,95  
COFFRET GRATUIT  
Valeur rég. au détail 46,00



**Moses**  
Élégante verrerie de cristal au motif de ton or.  
JUSQU'À 50% DE RABAIS!

### Royal Doulton

Attrayante porcelaine anglaise... une tradition depuis 1793. Motif représenté: «Gisèle».  
JUSQU'À 60% DE RABAIS!

Notre politique de prix garantis durant toute l'année.  
Si vous trouvez la même marchandise ailleurs à meilleur prix, nous respecterons ce prix et nous vous accorderons un rabais additionnel de 10%!

RENDEZ-VOUS À NOTRE MAGASIN, CENTRE ROCKLAND, OU APPELEZ LE CONSEILLER PROFESSIONNEL EN DÉCOR DE VOTRE RÉGION

Centre Rockland  
341-7810  
En dehors de Montréal appelez sans frais 1 800 363-3832

LC  
**LINEN CHEST**  
Boutique & Magasin à rabais  
Le choix qui s'impose



Notre merveilleux catalogue de 52 pages en couleur «Vente de Blanc» vous met à portée de la main une foule de bons achats. Voir en magasin pour tous les détails

LES BONS ACHATS DE LA SEMAINE

NOTE — Les prix sont indiqués au kilogramme et, entre parenthèses, à la livre, sauf pour quelques aliments pré-emballés

ALIPRIX

cuisse de poulet avec dos, 2,16 (0,98)  
poulet en demi ou dépece, 3,04 (1,38)  
poitrines de poulet av. dos, 4,81 (2,18)  
bitteck ou rosif français, 10,10 (4,58)  
poitrines de poulet dés., 13,18 (5,98)  
tournedos de boeuf int. ronde, 10,98 (4,98)  
brochettes de boeuf int. ronde, 1 pour 2,28  
brochettes de poulet, 1 pour 2,28  
filets de sole surg., 10,98 (4,98)  
fromage mozzarella, 8,11 (3,68)  
nectarines E.-U., 1,30 (0,59)  
melon d'eau E.-U., 0,75 (0,33)  
pommes Granny Smith Arg., 1,74 (0,79)  
laitue romaine Qué., l'unité 0,79  
maïs en épis E.-U., 3 pour 1,09  
épinards E.-U., cello 10 oz 0,99  
fèves jaunes E.-U., 4,39 (1,99)

AXEP

plons de cuisses de dinde, 2,60 (1,18)  
poitrines de dinde av. dos, 6,35 (2,88)  
hauts de cuisses de dinde, 2,16 (0,98)  
languettes de boeuf int. ronde, 10,98 (4,98)  
tournedos oeil de ronde, 9,88 (4,48)  
côtelettes de porc (centre), 4,81 (2,18)  
jambon tranche, 8,77 (3,98)  
foie de veau tranche, surg., 8,77 (3,98)  
bacon, 500 g 1,68  
filets de sole surg., 12,30 (5,58)  
fromage Brie, 13,62 (6,18)  
oranges Sunkist Cal., 12 pour 1,39  
prunes Cal., 1,52 (0,69)  
nectarines Cal., 1,30 (0,59)  
pommes Granny Smith Nouv. Zel., 1,96 (0,89)  
champignons blancs Can., cello 227 g 0,99  
laitue en feuilles Qué., l'unité 0,69  
aubergines E.-U., 1,74 (0,79)  
pommes de terre nouvelles Cal., sac 10 lb 3,99

BONICHOIX

jambon fumé (fesse) env. 3 kg, 1,96 (0,89)  
quart de jambon (cuisse), 2,40 (1,09)  
demi-jambon dés., toupie, 4,17 (1,89)  
bitteck français int. ronde, 13,18 (5,98)  
bitteck noix de pte de suri., 13,18 (5,98)  
épaule de porc fumée, picnic, 2,82 (1,28)  
bitteck int. de ronde, 13,18 (5,98)  
bacon, 500 g 1,98  
filets de sole surg., 13,87 (6,29)  
fromage mozzarella, 8,33 (3,78)  
fromage Navel Swaziland, 12 pour 1,99  
raisins rouges Cal., 2,62 (1,19)  
nectarines Cal., 1,74 (0,79)

pommes délicieuses Can., 1,52 (0,69)  
laitue iceberg Qué., l'unité 0,59  
oignons verts Qué., 2 pqs pour 0,79  
poivrons verts doux E.-U., 1,96 (0,89)  
concombres Ont., 1 pour 0,99

BONIPLUS

côtelettes de porc (centre), 4,81 (2,18)  
côtes levées de porc, 4,37 (1,98)  
bitteck de tournedos, 13,18 (5,98)  
côtelettes de porc emb. famil., 4,59 (2,08)  
jambon cuit Taillefer, 6,13 (2,78)  
filets de sole surg., 13,87 (6,29)  
tomates roses Ont., 2,62 (1,19)  
concombres Ont., 1 pour 0,99  
poivrons verts doux E.-U., 1,96 (0,89)  
raisins rouges Cal., 2,62 (1,19)  
nectarines Cal., 1,74 (0,79)

HERITAGE

bitteck de tournedos int. de ronde, 8,36 (3,79)  
bitteck de palette ord., 2,80 (1,27)  
poulet frais moins de 2 kg, 1,92 (0,87)  
jambon, épaule de porc fumée, picnic, des., 6,55 (2,97)  
côtelettes longue d'agneau, 9,63 (4,27)  
bacon, 500 g 2,37  
fromage Oka, 14,95 (6,77)  
bleuets E.-U., 1 chopine 1,48  
pêches E.-U., 1,06 (0,48)  
melon d'eau entier env. 13 lb E.-U., 1 pour 2,98  
radis Qué., 1 pqt 0,29  
laitue en feuilles Qué., 3 pour 0,99  
concombres anglais Ont., 1 pour 0,99

IGA BONIPRIX

boeuf haché ord., 1,94 (0,88)  
bitteck ou roti pte de suri., 6,57 (2,98)  
bitteck de ronde (tranche), 5,25 (2,38)  
bitteck int. de ronde, 7,23 (3,28)  
bitteck de suri., 6,57 (2,98)  
soc de porc fumé, des., 8,33 (3,78)  
épaule de porc fumée, des., 7,45 (3,38)  
demi-jambon fumé, demi-lingots, 10,32 (4,68)  
bacon, 500 g 1,98  
filets d'aiglefin frais, 12,08 (5,48)  
fromage cheddar, 9,22 (4,18)  
cerises Wash., 2,84 (1,29)  
oranges Sunkist Cal., 12 pour 1,39  
raisins rouges Cal., 2,62 (1,19)  
pommes Granny Smith Nouv. Zel., 1,96 (0,89)  
tomates roses Ont., 2,62 (1,19)

laitue romaine E.-U., l'unité 0,99  
céleri E.-U., 1 pour 1,29  
carottes E.-U., sac 2 lb 0,99

JOVI

côtelettes de porc trio, 4,37 (1,98)  
roti de longe de porc (filet), 3,26 (1,48)  
côtelettes de porc dés., 7,67 (3,48)  
brochettes de boeuf, 1 pour 1,98  
épaule de porc fumée, picnic, 2,82 (1,28)  
tournedos oeil de ronde, 9,88 (4,48)  
jambon cuit tranche, 6,35 (2,88)  
bacon, 500 g 2,18  
fromage Oka, 15,17 (6,88)  
cantaloups Cal., 1 pour 0,79  
fraises Qué., 1 chopine 0,69  
pamplemousses blancs Swaziland, 3 pour 0,99  
choux verts E.-U., 1,08 (0,49)  
oignons jaunes Qué., sac 2 lb 0,49  
laitue iceberg Qué., l'unité 0,69

L'INTER

poulet frais moins de 2 kg, 2,38 (1,08)  
hauts de cuisses de poulet, 2,16 (0,98)  
poitrines de poulet av. dos, 4,81 (2,18)  
poulet frais dépece, 2,82 (1,28)  
tournedos oeil de ronde, 9,88 (4,48)  
bitteck int. de ronde, 7,67 (3,48)  
gigot d'agneau surg., 6,35 (2,88)  
tranche d'épaule d'agneau, 6,79 (3,08)  
filets de morue, 6,35 (2,88)  
fromage mozzarella, 7,01 (3,18)  
melons miel Texas, 1 pour 0,99  
pommes délicieuses Can., 2,18 (0,99)  
fraises Qué., 1 chopine 0,69  
maugues Brésil, 1 pour 0,89  
laitue iceberg Qué., l'unité 0,69  
piments verts E.-U., 2,18 (0,99)  
concombres Ont., 1 pour 0,99  
maïs en épis Fl., 3 pour 0,99

MAXI

boeuf haché ord., 2,14 (0,97)  
demi jambon toupie, 3,46 (1,57)  
poulet moins de 2 kg, 2,14 (0,97)  
darnes de saumon surg., 16,47 (7,47)  
fromage Brie, 14,26 (6,47)  
melon d'eau entier env. 14 lb E.-U., 1 pour 2,98  
nectarines E.-U., 1,94 (0,88)  
pommes Granny Smith Nouv. Zel., 1,50 (0,68)  
poires Chili, 1,50 (0,68)  
laitue en feuilles Qué., 3 pour 0,99  
carottes E.-U., cello 5 lb 1,98  
radis Qué., 2 pqs pour 0,78  
céleri E.-U., 1 pour 1,28

MARCHE DU JOUR

boeuf haché ord., 2,14 (0,97)  
poulet moins de 2 kg, 2,14 (0,97)

demi jambon toupie, 3,46 (1,57)  
darnes de saumon surg., 16,47 (7,47)  
fromage Brie, 14,26 (6,47)  
nectarines E.-U., 1,94 (0,88)  
melon d'eau entier env. 14 lb E.-U., 1 pour 2,98  
pommes Granny Smith Nouv. Zel., 1,50 (0,68)  
poires Chili, 1,50 (0,68)  
laitue en feuilles Qué., 3 pour 0,99  
carottes E.-U., cello 5 lb 1,98  
radis Qué., 2 pqs pour 0,78  
céleri E.-U., 1 pour 1,28

METRO

bitteck de ronde dés. (tranche), 4,37 (1,98)  
bitteck de côte d'aloiau, 10,98 (4,98)  
bitteck oeil pte de suri., 13,18 (5,98)  
bitteck, rosif pte de suri., 6,57 (2,98)  
côtelettes d'agneau surg., 8,77 (3,98)  
épaule de porc fumée picnic, des., 6,37 (2,99)  
bitteck de suri. (tranche), 6,57 (2,98)  
cuisseau de veau dés., roulé, 10,10 (4,58)  
soc de porc roulé, fumé, 6,59 (2,99)  
bitteck du roi ext. de ronde, 13,18 (5,98)  
bacon, 500 g 1,69  
filets de sole surg., 7,47 (3,39)  
fromage emmental ou gruyère, 15,41 (6,99)  
cerises Wash., 2,18 (0,99)  
raisins verts Cal., 2,84 (1,29)  
nectarines Cal., 1,74 (0,79)  
pommes Granny Smith Arg., 1,96 (0,89)  
tomates roses Ont., 2,18 (0,99)  
gros poivrons verts E.-U., 3,06 (1,39)  
céleri Dole Cal., 1 pour 1,29  
laitue en feuilles Qué., 2 pour 0,79

RICHELIEU

longe de porc (côtes) env. 3 lb, 1,94 (0,88)  
jambon fumé rég. ou fumé, demi, 10,78 (4,89)  
longe de porc (filet), 2,38 (1,08)  
cubes de boeuf à fondue, 13,18 (5,98)  
rosif melon, noix pte de suri., 10,98 (4,98)  
medaillon de porc dés. centre, 10,98 (4,98)  
côtelettes de porc dés., 6,57 (2,98)  
épaule de porc picnic, fumée, des., 6,59 (2,99)  
côtelettes de porc (centre), 4,81 (2,18)  
bacon, 500 g 1,99  
fromage Forêt Noir, Gouda, St-Paulin, 15,41 (6,99)  
filets de turbot surg., 7,69 (3,49)  
prunes rouges Cal., 1,08 (0,49)  
raisins rouges E.-U., 2,62 (1,19)  
pommes délicieuses Wash., 1,74 (0,79)  
pamplemousses blancs Swaziland, 4 pour 1,49  
choux-fleurs E.-U., 1 pour 1,69  
brocoli Qué., 1 pour 1,19  
maïs en épi E.-U., 4 pour 1,49  
laitue romaine Qué., l'unité 0,69

STEINBERG

jambon fumé, dés., toupie (quart), 4,17 (1,89)  
jambon fumé, dés. centre, 4,61 (2,09)  
boeuf haché mi-maigre, 4,14 (1,88)

dindon Chanteclerc moins de 5 kg, 2,18 (0,99)  
boeuf pour fondue chinoise, 450 g 5,99  
jambon mignon dés., 9,46 (4,29)  
gigot d'agneau ent. ou demi, 10,10 (4,58)  
côtelettes d'agneau, 13,18 (5,98)  
tranche d'épaule d'agneau, 7,89 (3,58)  
veau haché décongelé, 5,05 (2,28)  
bacon, 500 g 2,29  
filets de turbot surg., 4,39 (1,99)  
gros raisins verts E.-U., 1,74 (0,79)  
nectarines Cal., 2,18 (0,99)  
melon d'eau rouge E.-U., 0,75 (0,33)  
cantaloups E.-U., 1,30 (0,59)  
laitue romaine Qué., l'unité 0,69  
champignons blancs Can., 1 chopine 1,39  
oignons verts Qué., 2 pour 0,69  
concombres eur. Can., 1 pour 1,19

SUPER CARNAVAL

boeuf haché ord., 2,18 (0,99)  
roti du roi ext. ronde, dés., 8,80 (3,99)  
boeuf à fondue chinoise, 11,00 (4,99)  
cuisse de poulet avec dos, 2,18 (0,99)  
côtelettes de porc emb. famil., 4,83 (2,19)  
dindon surg. moins de 6 kg, 2,18 (0,99)  
bacon, 500 g 1,59  
cantaloups Cal., 1 pour 0,69  
prunes Cal., 1,08 (0,49)  
melon d'eau ent. env. 14 lb E.-U., 1 pour 2,99  
limettes E.-U., 6 pour 0,79  
laitue en feuilles Qué., 2 pour 0,78  
tomates roses Ont., 2,18 (0,99)  
radis, oignons verts en boîte Qué., 3 pour 0,99  
pommes de terre nouvelles E.-U., 108 (0,49)

Dépérissement de l'agriculture canadienne?

Plus de 1000 spécialistes de l'agriculture du Canada et des États-Unis se réuniront du 10 au 13 juillet à l'Université McGill dans le cadre de la Conférence annuelle de l'Institut agricole du Canada. Le commerce et le développement international figureront au centre des travaux de la conférence. Parrainée par la Société canadienne d'agronomie, la conférence a été organisée par la faculté d'agriculture de McGill; MM. Norman Lawson et Bruce Coulman du département de phytotechnie, en assureront la présidence. «Il s'agit d'un événement

marquant pour l'agriculture canadienne et son thème, cette année, devrait intéresser de près tous les Canadiens.» ont déclaré les organisateurs. La conférence qui aura lieu du 10 au 13 juillet s'articulera autour de séances techniques, d'ateliers, de concours étudiants, de visites sur le terrain et comportera également un colloque sur les négociations du GATT, la restructuration rurale et le libre-échange dans le domaine de l'horticulture. L'Ordre des agronomes du Québec, l'un des 40 regroupements professionnels provinciaux qui jouit par ailleurs d'une

réputation exemplaire au Canada tiendra une tribune sur l'exercice de la profession d'agronome au Québec. Dix autres associations scientifiques animeront des débats sur la lutte phytosanitaire, l'agronomie, l'économie et la gestion agricole, la phytopathologie, l'agrométéorologie, l'agronomie, la zootechnie, le développement, l'étude des sols et l'horticulture. Les délégués arriveront à Montréal le dimanche 9 juillet. Les organisateurs de la conférence de l'IAC, à Macdonald, ont décidé de faire porter leurs travaux sur le commerce et le développement international en raison même des problèmes auxquels le Canada, à titre de grand producteur agricole, est amené à faire face. Les questions d'éthique, d'économie, de stratégie politique, voire de météorologie, doivent toutes être prises en compte dans le cadre des décisions relevant des politiques nationales. La balance commerciale du Canada dépend étroitement de ses surplus agricoles. Pourtant, un cinquième du commerce agricole canadien s'effectue avec des pays accablés de dettes. Un article de la Gazette mentionnait récemment l'étude entreprise par l'Institut Nord-Sud révélant que 24 milliards de dollars de produits d'exportation destinés au pays les plus endettés du tiers monde «ont été perdus pour la seule raison que ces pays essayaient de rembourser leurs dettes aux banques étrangères». Les journalistes qui souhaitent assister au repas en compagnie des conférenciers de la séance plénière et des organisateurs de la conférence doivent contacter Mme Kate Williams avant le mercredi 5 juillet (tél.: 514-398-6752).

Bonne nouvelle pour les amateurs de lait qui ne peuvent boire de lait ordinaire



LAIT 2% M.G. PARTIELLEMENT ÉCRÉMÉ FACILEMENT DIGESTIBLE LACTAID

Un grand nombre de personnes se privent des bienfaits du lait à cause d'un problème d'intolérance au lactose.

Si vous êtes parmi celles-là, nous avons une très bonne nouvelle à vous annoncer! Le lait 2% partiellement écrémé "Facilement Digestible" Lactaid peut-être savouré par la plupart des personnes qui souffrent d'intolérance au lactose.

L'intolérance au lactose, qu'est-ce que c'est?

Les personnes qui souffrent d'intolérance au lactose digèrent mal le lactose, un sucre naturellement présent dans le lait. Après en avoir bu, elles éprouvent des malaises de nature gastro-intestinale.

En quoi le lait Lactaid est-il différent?

Le lait Lactaid est un lait 2% partiellement écrémé ordinaire dont 90% du lactose a été transformé en deux sucres plus simples par l'action de la lactase, un enzyme naturel qu'on a ajouté au lait. La teneur réduite en lactose du lait Lactaid permet à la plupart des gens d'en boire sans éprouver de malaises.

Le lait Lactaid contient-il du calcium et autres éléments nutritifs importants? Oui. Le lait Lactaid contient la même quantité de calories, protéines, calcium et autres éléments nutritifs que le lait 2% partiellement écrémé ordinaire.

Qui peut savourer le lait Lactaid?

Toute la famille peut savourer le lait Lactaid en toute sécurité, y compris les enfants, les aînés, les femmes enceintes ou qui allaitent.

Comment utiliser le lait Lactaid?

Utilisez le lait Lactaid de la même façon que le lait ordinaire. Vous pouvez le boire, l'inclure dans vos recettes et même le faire chauffer ou le congeler; sa digestibilité supérieure n'en est pas affectée.

Où peut-on acheter du lait Lactaid?

Regardez dans le comptoir laitier de votre marché d'alimentation. Vous pouvez également vous informer auprès du préposé au comptoir laitier de votre supermarché.

Si vous désirez plus d'information sur le lait Lactaid et un dépliant gratuit sur l'intolérance au lactose, APPELEZ SANS FRAIS LE 1-800-387-5711 (du lundi au vendredi, entre 9h et 17h)

RETROUVEZ LE PLAISIR DE BOIRE DU LAIT



LE RENOUVEAU DU VEAU

Veau au barbecue? Simple comme bonjour!

Grillades de veau Delft Blue cordon bleu

6 portions Préparation: 15 minutes Cuisson: 10-12 minutes

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 1/2 lb (750 grammes) de veau de lait haché                | 1/2 tasse de mie de pain             |
| 3 tranches de jambon coupées en deux                        | 1 oignon moyen haché fin             |
| 3 tranches de fromage mozzarella ou suisse, coupées en deux | 1 gousse d'ail émincée               |
| 1 oeuf battu  | 1 c. à table de sauce Worcestershire |
|   | Sel, poivre noir frais moulu         |
|   | Huile pour graisser le grill         |

Bien mélanger tous les ingrédients, sauf le jambon et le fromage.

Façonner le mélange de viande en 12 boulettes. Recouvrir 6 boulettes d'une tranche de jambon et de fromage, puis des 6 autres boulettes en aplatisant bien pour empêcher le fromage de couler pendant la cuisson. Disposer sur le barbecue et faire griller à feu moyen 5-6 minutes de chaque côté.

Le veau de lait est une viande rose pâle sans marbrures. Demandez-le par son nom!



Bouclier POUR TOUS VOS BESOINS EN COUTURE LIQUIDATION

La vente se termine le 30 juin 1989. Nous sommes fermés le 1er juillet 1989.

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| • MADEIRA IMPRIMÉ ET UNI 60% rayonne/40% nylon | • ARPEGGIO 100% coton              |
| • TOILE MARDI-GRAS 50% polyester/50% rayonne   | • SAN PAOLO 100% coton             |
| • COORDONNÉS «ACTUEL» 50% coton/50% polyester  | • JACQUARD LENA 100% polyester     |
|  | • SARATOGA 45% coton/55% polyester |

EN PLUS 20% à 25% Sur une sélection de tissus populaires pour le printemps et l'été. ÉPARGNEZ 33 1/3% TISSUS IMPRIMÉS ET UNIS POUR L'ÉTÉ

ÉPARGNEZ 50% SUR LES PATRONS • VOGUE • BUTTERICK ÉPARGNEZ 33 1/3% SUR DENTELLES RÉGULIÈRES DE «SUPRÊME» ET LES FILS KOBAN ÉPARGNEZ 25% BRISE-BISE

LAVAL 1720, boul. des Laurentides 667-3120 DOLLARD-DES-ORMEAUX Galeries des Sources 683-4711 L'IMPORTANT C'EST QUE VOUS SOYEZ SATISFAIT! L'AVANCEMENT 687-8480 TERREBONNE 1350, Chemin Moody 471-9494 LAVAL 3350, boul. St-Martin 725-9175 GREENFIELD PARK Les Galeries Taschereau 672-4372 MONTREAL-NORD 5630, Henri-Bourassa 327-1113 ST-JEAN 180, St-Joseph 348-1145 LASALLE Place Newman 365-7337 ST-HYACINTHE 2265, rue Casavant Ouest 771-4294/95

JUSQU'À  
**50%**  
DE RABAIS

# Le Journal A. Gold & Sons

MÉTÉO:  
IDÉAL  
POUR DES  
ÉPARGNES

Été 1989 TOUT SUR NOTRE PLUS GRAND ET MEILLEUR SOLDE ESTIVAL JUSQU'À CE JOUR Vol. LXXXIX

## UNE MODE RAFRAÎCHISSANTE À DES SUPER PRIX DURANT CE LONG CONGÉ À NOTRE SOLDE ESTIVAL POUR HOMMES ET DAMES

### EXCELLENTE VALEURS POUR HOMMES

- Épargnez \$14 à \$30 — CHEMISES SPORT MODE À MANCHES LONGUES OU COURTES POUR L'ÉTÉ. P.M.G.TG.
  - Ord. \$54 à \$65..... **\$40**
  - Ord. \$68 à \$75..... **\$45**
- Épargnez \$35 à \$60 — CHANDAILS LÉGERS D'ÉTÉ. COULEURS ET STYLES ASSORTIS. P.M.G.TG.
  - Ord. \$70 à \$95..... **\$35**
- Épargnez \$40 à \$70 — CHANDAILS MONDO ET MODE ANGO FABRIQUÉS EN ITALIE. P.M.G.TG.
  - Ord. \$95 à \$155..... **\$55, \$65, \$85**
- Épargnez \$9 à \$22 — T-SHIRTS À MANCHES COURTES WOLSEY, LYLE & SCOTT Couleurs et styles assortis. P.M.G.TG.
  - Ord. \$35 à \$40..... **\$26**
  - Ord. \$42 à \$50..... **\$28**
- Épargnez \$12 — NOUVEAU LOOK EN T-SHIRTS COL CHEMINÉE À MANCHES COURTES 100% COTON, TEINTES UNIES. Broderie à la poitrine ton sur ton. P.M.G.TG.
  - Ord. \$30..... **\$18**
- Épargnez \$20 — ALLURE ITALIENNE. T-SHIRTS 100% COTON. BLANC AVEC COL CONTRASTANT EN JACQUARD. P.M.G.TG.
  - Ord. \$45..... **\$25**
- Épargnez \$20 — CHANDAILS RAYÉS GOLD SPORT 100% COTON. IMPRIMÉ EN RELIEF «EXPÉDITION» SUR LE DEVANT. P.M.G.TG.
  - Ord. \$55..... **\$35**
- Épargnez \$16 à \$20 — «SHORTS» BERMUDA COULEURS ASSORTIES. GRANDEURS 28 À 38 ET PETIT À TG.
  - Ord. \$36 et \$45..... **\$20 et \$25**
- Épargnez 30% à 35% — VÊTEMENTS SPORT COORDONNÉS NAUTICA Chandails, T-Shirts, Chemises Sport, Pantalons, Blousons, Shorts, Maillots de Bain..... **30% à 35% de Rabais**
- Épargnez 35% — VÊTEMENTS SPORT MONDI ET TREKKA. Mondé disponible au Centre Rockland seulement Trekka disponible à Fairview seulement..... **35% de Rabais**
- Épargnez \$30 — BLOUSONS 100% COTON Couleurs estivales unies. P.M.G.TG.
  - Ord. \$60..... **\$30**
  - Ord. \$99,50..... **\$69**
- Épargnez \$40 — BLOUSONS ET MANTEAUX ¾ DE CROYDON. 65% poly 35% coton. Tailles 36 à 46
  - Ord. \$115..... **\$75**
- Épargnez \$10 à \$35 — CRAVATES 100% SOIE Magnifique collection de motifs et couleurs
  - Ord. \$25 à \$50..... **\$15**
- Épargnez \$13 — CHEMISES HABILLÉES À MANCHES COURTES 5 teintes unies, 5 combinaisons de rayures, coton et polyester. Confection soignée.
  - Ord. \$35..... **\$22**
- Épargnez \$15 et \$18 — PYJAMAS POUR HOMMES Rayures et ton sur ton. Mélange de polyester et coton. Bonne sélection.
  - Ord. \$35 et \$38..... **\$20**
- Épargnez \$20 — POLOJAMAS POUR HOMMES Haut à rayures ton sur ton avec pantalon uni en bleu, bourgogne ou taupe.
  - Ord. \$45..... **\$25**



### SUPER AUBAINES SUR NOS MAGNIFIQUES COMPLETS, VESTONS SPORT ET PANTALONS

- |   |   |
|---|---|
| <p style="text-align: center;"><b>ÉPARGNEZ \$100</b></p> <p style="text-align: center;">COLLECTION FABULEUSE DE COMPLETS TOUTES SAISONS</p> <p style="text-align: center;">Ord. \$395<br/><b>\$295</b></p>                                    | <p style="text-align: center;"><b>ÉPARGNEZ JUSQU'À \$147</b></p> <p style="text-align: center;">COMPLETS DE NOTRE COLLECTION EXCLUSIVE GRAND LUXE INTERNATIONAL (Groupes Spéciaux)</p> <p style="text-align: center;">Ord. jusqu'à \$495<br/><b>\$348</b></p> |
| <p style="text-align: center;"><b>ÉPARGNEZ JUSQU'À \$196</b></p> <p style="text-align: center;">VESTONS SPORT LÉGERS ET TOUTES SAISONS (Groupes Spéciaux)</p> <p style="text-align: center;">Ord. jusqu'à \$345<br/><b>\$149 et \$199</b></p> | <p style="text-align: center;"><b>ÉPARGNEZ \$26</b></p> <p style="text-align: center;">PANTALONS LÉGERS HABILLÉS ET SPORT COULEURS ASSORTIES UNIS ET À MOTIFS Vaste Choix</p> <p style="text-align: center;">Ord. \$85<br/><b>\$59</b></p>                    |

### OFFRES INCOMPARABLES DE NOTRE RÉPUTÉ RAYON DE CHAUSSURES POUR HOMMES

- Épargnez \$10 — CHAUSSURES DE TOILE GOLD SPORT
  - Se Vendaient \$30..... **\$20**
- Épargnez \$10 — SANDALES ITALIENNES DE CUIR PLUMY
  - Se Vendaient \$35..... **\$25**
- Épargnez \$15 — PANTOUFLES ITALIENNES PIATTELLI
  - Se Vendaient \$40..... **\$25**
- Épargnez \$25 — CHAUSSURES CONFORTABLES RELAXSHOE D'ITALIE
  - Se Vendaient \$95..... **\$70**
- Épargnez \$35 — CHAUSSURES MODE D'ÉTÉ PIATTELLI
  - Se Vendaient \$110..... **\$75**
- Épargnez \$35 à \$50 — CHAUSSURES MODE HABILLÉES SERGIO TESTA ET SINAGRA D'ITALIE
  - Se Vendaient \$110 à \$125..... **\$75**
- Épargnez \$25 — CHAUSSURES CONFORTABLES SOFT SPOTS D'AMÉRIQUE
  - Se Vendaient \$100..... **\$75**
- Épargnez \$55 — CHAUSSURES HABILLÉES NERO GIARDINI D'ITALIE
  - Se Vendaient \$150..... **\$95**
- Épargnez \$31 — PEIGNOIRS EN RATINE Couleurs et motifs assortis.
  - Ord. \$90..... **\$59**
- Épargnez \$16 et \$21 — PEIGNOIRS LÉGERS 100% coton et polyester et coton.
  - Ord. \$65 et \$70..... **\$49**

### ÉPARGNES SUR DES GRIFFES RENOMMÉES POUR DAMES\*

- WHITE STAG, NOUVEAUX ARRIVAGES D'ÉTÉ. COORDONNÉS LAVABLES EN MÉLANGE DE COTON DANS DES TEINTES DE ROUGE, JAUNE, BLEU, BLANC.
  - Épargnez \$21 et \$22 — JUPES WHITE STAG
    - Ord. \$55 et \$58..... **\$34 et \$36**
  - Épargnez \$14 — SHORTS DE WHITE STAG
    - Ord. \$38..... **\$24**
  - Épargnez \$22 — PANTALONS WHITE STAG
    - Ord. \$58..... **\$36**
  - Épargnez \$21 — PANTACOURTS DE WHITE STAG
    - Ord. \$55..... **\$34**
  - Épargnez \$36 — BLAZERS WHITE STAG
    - Ord. \$90..... **\$54**
  - Épargnez \$29 — CHANDAILS WHITE STAG
    - Ord. \$75..... **\$46**
  - Épargnez \$6 à \$11 — T-SHIRTS DE AVANT GARDE Styles et couleurs assortis. P.M.G.
    - Ord. \$25 à 70..... **\$19 à \$59**
  - Épargnez \$156 à \$196 — ENSEMBLES COCKTAIL «AFTER 5» 2 PIÈCES, 100% SOIE DE JUNNIE LEIGH Magnifiques styles et motifs.
    - Ord. \$385 à \$495..... **\$229 à \$299**
  - Épargnez \$29 — PULLS 100% COTON DE RINO ROSSI Manches longues, légers, col rond. 9 couleurs mode assorties.
    - Ord. \$78..... **\$49**
  - Épargnez \$46 — ENSEMBLES TAILLEUR 2 PIÈCES 4 magnifiques motifs d'été. Confectionnés spécialement pour A. Gold & Sons. M.G.TG.
    - Ord. \$135..... **\$89**
  - Épargnez \$127 à \$197 — IMPERMÉABLES DE JERRY «F» Vaste choix de styles et couleurs.
    - Ord. \$225 à \$395..... **\$128 à \$198**

### VÊTEMENTS POUR DAMES DISPONIBLES \*DANS CES 6 MAGASINS

- CENTRE ROCKLAND • LA PLACE VERTU
- 960 STE-CATHERINE OUEST
- FAIRVIEW, POINTE-CLAIRE • CARREFOUR LAVAL
- MAIL CHAMPLAIN BROSSARD

### EXTRA! ÉPARGNEZ JUSQU'À 50% SUR CES GRIFFES RENOMMÉES POUR DAMES

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>□ MR. JAX</li> <li>□ EMILIO ROSSI</li> <li>□ JONES NEW YORK</li> <li>□ REGINA PORTER</li> <li>□ SERGE NANCEL</li> <li>□ SUNGSPORT</li> <li>□ PLAZA SPORT</li> <li>□ JACQUES VERT</li> <li>□ BAGATELLE</li> <li>□ COMO</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>□ BRAMA</li> <li>□ PINO</li> <li>□ L'ULTIMA</li> <li>□ AQUASCUTUM</li> <li>□ D'IMALIA</li> <li>□ WHITE STAG</li> <li>□ RINO ROSSI</li> <li>□ AVANT GARDE</li> <li>□ JERRY «F»</li> <li>□ JUNNIE LEIGH</li> </ul> |
|---|---|

POUR UN MEILLEUR CHOIX, VEUILLEZ MAGASINER TÔT DANS TOUS NOS MAGASINS.

LA PLACE VERTU •  
CENTRE ROCKLAND •  
960 STE-CATHERINE O. •  
FAIRVIEW POINTE-CLAIRE •



• LE CARREFOUR LAVAL  
• LES GALERIES D'ANJOU  
• LES PROMENADES ST-BRUNO  
• MAIL CHAMPLAIN BROSSARD

**Un foyer pour moi**

Le C.S.S.M.M. reçoit fréquemment des demandes de placement pour 2 ou même 3 jeunes enfants d'une même famille. L'objectif est alors de trouver un milieu familial pouvant les accueillir ensemble. Même si la chose semble plus difficile, nous considérons qu'en respect du droit et des intérêts de ces enfants, il faut tenter de la réussir.

Accueillir de jeunes frères et sœurs suppose qu'on est en mesure de les entourer d'attention, de compréhension et de beaucoup de tendresse. Pour certains petits, davantage privés de stimulation, cela suppose également plus de soins afin qu'ils s'épanouissent normalement.

Le fait de placer ces enfants dans un même foyer facilite les contacts éventuels avec leurs parents s'il y a lieu. Pendant ce temps, des praticiens sociaux aident ces derniers à résoudre leurs difficultés afin qu'ils puissent reprendre leurs enfants.

Les familles de Montréal ou Laval n'ayant pas de jeunes enfants à la maison et qui disposent du temps et de l'espace voulus pour répondre à notre demande doivent s'adresser à l'Accueil-ressources du Centre de services sociaux du Montréal métropolitain au 527-7261.

**Allons vers l'adulte**

Plusieurs adultes suivis en psychiatrie sont actuellement en attente d'une ressource familiale d'hébergement. Le C.S.S.M.M. recherche pour eux des familles d'accueil, aussi bien à Montréal qu'à Laval.

Devenir famille d'accueil pour ce type de clientèle, c'est favoriser la progression d'un individu vers l'autonomie. C'est aussi faciliter son intégration sociale et faire en sorte qu'il vive ailleurs qu'en institution quand la chose est possible. Pour cela, la famille d'accueil reçoit l'appui d'une équipe de professionnels et touche une compensation monétaire adéquate.

On demande aux familles responsables de satisfaire les besoins de base de ces personnes et de leur accorder surveillance et assistance. Enfin, et c'est peut-être le plus important, elle l'accueille chaleureusement avec tout le respect dû à sa condition.

Si vous avez plus de 25 ans et avec les dispositions et l'espace nécessaires pour accueillir un adulte suivi en psychiatrie, nous aimerions vous connaître. Contactez l'Accueil-ressources du Centre de services sociaux du Montréal métropolitain au 527-7261 poste 4083.

**Bénévoles demandés**

**LES ASSOCIÉS BÉNÉVOLES QUALIFIÉS AU SERVICE DES JEUNES: 331-2599**

Notre société a besoin de vous pour aider nos jeunes! Devenir bénévole est une occupation enrichissante qui vous donnera l'opportunité d'aider et de supporter moralement des jeunes qui ont des problèmes d'apprentissage et/ou d'insertion sociale. Quelques heures par semaine de votre temps peuvent rendre le goût de vivre à un jeune. Les Associés bénévoles qualifiés au service des jeunes offrent une formation pour améliorer vos compétences et répondre à votre désir de vous perfectionner. Vous aurez à oeuvrer dans des hôpitaux spécialisés, des centres de prévention et de rééducation, ainsi que des centres communautaires et des écoles de votre région. Impliquez-vous au mieux-être des jeunes de notre société en communiquant sans tarder avec nous.

**SERVICE BÉNÉVOLE DE L'OUEST DE MONTREAL: 631-3720**

Nous sommes à la recherche d'une bénévole pour magasiner à l'occasion avec une dame âgée de 80 ans qui demeure à Dorval. Si vous avez quelques heures de disponibles ceci lui rendrait grand service.

Etant donné la période des vacances, un groupe de Popote Roulante de Lachine a un besoin urgent de bénévoles pour faire la livraison des repas le mardi ou le jeudi. Si vous pouvez disposer d'une heure et demie de votre temps selon les jours qui vous conviennent, contactez-nous pour plus de détails. Cela demande peu de votre temps mais nous rendrait grandement service.

Un organisme demande une bénévole pour venir en aide à une dame dans la trentaine légèrement handicapée. Ses loisirs sont les quilles, le cinéma et surtout faire la cuisine. Si quelqu'un pouvait l'aider à faire son budget, ce serait bien apprécié. Cette dame demeure à Lachine.

**Accueillir deux enfants de moins de 7 ans**

**SUR LES PLAGES ET DANS LES PISCINES PUBLIQUES...**



- Je fréquente toujours les endroits où il y a de la surveillance qualifiée;
- je me baigne seulement durant les heures d'ouverture affichées;
- je respecte à la lettre toutes les consignes de sécurité;
- j'ai constamment à l'œil les enfants sous ma responsabilité;
- je me baigne uniquement dans les endroits où l'eau est limpide;
- je n'apporte jamais de contenants de verre;
- je ne consomme que des boissons non alcoolisées;
- je demeure dans la zone de baignade sous surveillance;
- si je ne sais pas nager, je porte un gilet de sauvetage ou je reste dans la partie peu profonde;
- je signale immédiatement aux responsables toute situation qui peut compromettre ma sécurité et celle des autres baigneurs.

Gouvernement du Québec  
Ministère du Travail  
Direction des communications

Québec

**ATTENTION MAISONS D'ENSEIGNEMENT**

Soyez présents! dans le cahier spécial

**LA RENTRÉE**

publié le mercredi 9 août dans *La Presse*

RÉSERVATION D'ESPACE AVANT LE MARDI 1<sup>er</sup> AOÛT

Pour plus de renseignements communiquer avec Johanne Martin (514) 285-7234

La Presse



Tout un monde de couleurs.

**Une nouveauté en exclusivité chez Color Your World!**

Le tout nouveau Système «Magie des Couleurs» chez Color Your World révolutionnera le monde du décor! Ce service en magasin exclusif est entièrement informatisé... vous pourrez ainsi choisir et agencer en toute facilité les couleurs qui s'harmoniseront au décor de votre maison - à l'intérieur et à l'extérieur! Il vous suffit de visionner les décors intérieurs et extérieurs et votre choix de couleurs, reproduits avec une précision photographique sur l'écran de l'ordinateur... et le tour est joué!

**PRIX ET QUALITÉ GARANTIS\***

Chez Color Your World nous ne nous contentons pas de vous promettre des prix de détail incroyablement bas: nous les garantissons! Si vous n'êtes pas entièrement satisfait avec la qualité de notre peinture ou papier peint, nous les remplacerons ou vous rembourserons votre argent. Si vous trouvez une peinture comparable ou le même papier peint à prix plus bas dans les 30 jours après votre achat, nous vous rembourserons la différence.\*  
\*Preuve d'achat requise.

Le plus grand réseau de magasins spécialisés en peinture/papier peint à Montréal... Rendez-vous à la succursale la plus proche de chez vous!

**COLOR YOUR WORLD EST**

**LE 1<sup>er</sup> AU MONDE!**

En grande première...

**SYSTÈME MAGIE des COULEURS<sup>MD</sup>**

\*OFFERT AUX MAGASINS PARTICIPANTS SEULEMENT.



Tout un monde de couleurs.

**Visionnez avant de peindre.**

Appelez le magasin affichant un astérisque pour prendre un rendez-vous entre lundi et jeudi. Vous pouvez toujours vous rendre au magasin vendredi ou samedi pour visionner le Système «Magie de Couleurs» en démonstration continue.

C'est facile! C'est amusant! C'est GRATUIT!

**SYSTÈME MAGIE DES COULEURS**

**SERVICE GRATUIT!**

**DIRECTEMENT DE NOS MANUFACTURES. PAR D'INTERMÉDIAIRES. VOUS ÉPARGNEZ!**



**TEINTURE FINI OPAQUE POUR L'EXTÉRIEUR**

(n° 7700)  
• Couleurs: acajou, bois rouge et bois de cèdre

**9<sup>96</sup>\$ 4L**

**INCOMPARABLE!**



**TEINTURES FINIS OPAQUES ET SEMI-TRANSLUCIDES**

(n° 6200/6300)  
• Gamme imposante de coloris recherchés

**20<sup>96</sup>\$ 4L**

**INCOMPARABLE!**



**LES COULEURS À PRÉVOIR<sup>MD</sup> POUR LES ANNÉES 90**

**LATEX MAT**  
• Couvre en une couche

**16<sup>96</sup>\$ 4L**

**INCOMPARABLE!**



**LATEX SEMI-LUSTRÉ D'EXTÉRIEUR (n° 7100) ou LATEX MAT (n° 3900)**

• Couvrent en une couche SANS éclaboussures  
• Rebelles à l'écaillage

**20<sup>96</sup>\$ 4L**

**INCOMPARABLE!**



**40% À 60% DE RABAIS\***

**TOUTS LES PAPIERS PEINTS EN MAGASIN**

Un beau choix de motifs, du classique et contemporain au champêtre, qui s'agenceront à merveille à votre décor. Sélection de plus de cent motifs, y compris les dernières nouveautés. Tous de première qualité!  
\* Prix rég. du livre. Les motifs peuvent différer de ceux représentés.

**\*CARRELAGE «ZIP STICK» EN VINYLE SANS CIRAGE CAREFREE**

Tuiles 12 po x 12 po Rég. 1,49 \$ chac.

**1<sup>24</sup>\$** chac.

Noir et blanc Rég. 1,49 \$ chac.

**1<sup>18</sup>\$** chac.

Cette offre prend fin le 4 juillet, 1989



Tout un monde de couleurs.

**SATISFACTION GARANTIE**  
Tous les produits achetés chez Color Your World sont d'une qualité garantie. Vous serez satisfait ou nous remplacerons le produit ou vous rembourserons son prix. Cette garantie ne s'applique pas à la main-d'oeuvre pour l'application ou l'installation.

- |  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <b>MONTREAL</b><br>3210 boul. H-Bourassa est 383-8722<br>5805 boul. Décarie 737-2600<br>5360 rue Papineau 526-0815<br>LONGUEUIL 677-3220 | <b>SAINT-HUBERT</b><br>3415, boul. Taschereau 676-5511<br><b>PIERREFONDS</b><br>4911, boul. des Sources 683-2323<br><b>KIRKLAND</b><br>2971, boul. Saint-Charles 695-1349 | <b>LAVAL</b><br>3915, boul. Samson 682-1981<br><b>SAINT-LÉONARD</b><br>9265, boul. Lacordaire 322-5884<br>6733, rue Jean-Talon E. 259-6115<br><b>BROSSARD</b><br>8025, boul. Taschereau 443-1886 | <b>VILLE LASALLE</b><br>1820, rue Dollard 363-3653<br><b>POINTE-AUX-TREMBLES</b><br>12836, rue Sherbrooke est 498-4884<br><b>CHATEAUGUAY</b><br>72, boul. St-Jean Baptiste 692-3344<br><b>REPENTIGNY</b><br>85, boul. Brien 585-6412 |
|--|---|--|--|

\*Système Magie des Couleurs offert à ces magasins seulement.